埃及菲萊神廟的遷徙

齊聲

埃及是個具有悠久歷史和文化的古國，因而留存至今的文物古迹特別多。位於埃及南方的阿斯旺城南尼羅河中的菲萊神廟，就是埃及著名的古蹟之一。

菲萊神廟是兩千多年前的古埃及建築。它原來建築在南尼羅河中的菲萊島上，其主神廟叫愛茲蘇神廟。「菲萊」，阿拉伯文是「象牙」的意思。菲萊島據傳說是因爲古代常常有象牙出現而得名。然而在六十年代以前，菲萊島只是一個很少人提到的小島，而島上的神廟却是一組輝煌奇特而又宏偉精美的聞名國內外的古蹟。

在六十年代初，埃及爲了利用尼羅河豐富的水力資源發電，便在阿斯旺城南十幾公里處的尼羅河上，築起一道高高的大壩，大壩上游的水位提高，形成了一座巨大的人工湖——納賽爾水庫，於是菲萊島的大部份，便連同菲萊神廟等名勝古蹟，浸沒在浩瀚的綠波之中。爲了搶救島上的珍貴文化遺產，當時的聯合國教科文組織便向世界各國發出呼籲：共同搶救菲萊神廟。很快，就得到十五個國家的響應，並且派出了代表、專家和工程技術人員，提供了大量的財力和物力，於一九七二年由埃及政府同教科文組織合作，開始了遷移神廟的工程，直至前年三月，全部遷移工作才完成。

根據埃及報刊報道，工程一開始，人們就將高十七米的三千多根鐵柱子打入湖底，然後再用鐵板把菲萊島圍圍圍住，把裏邊的水抽乾，再在神廟的石壁上編號，進行拆遷。據統計，神廟在遷移時共遷移各種石雕柱子一百多根，大小石塊四萬五千餘塊，僅英國海軍從湖底打撈起來的塌陷的石雕就達四百餘塊。一座如此宏大的古代石體建築，能夠完整地從水中遷到另一個島上，並且按照原樣重建，工程的艱巨可想而知。經過了八年來的努力，菲萊神廟的遷移工作不但全部完成，重建工作也進展很快，這可以說是埃及和十多個國家共同努力的成果。

今天的菲萊神廟的新址就是在距離菲萊島僅三百多米的阿吉勒基亞島上。人們從阿斯旺坐上遊艇，從納賽爾水庫的西岸出發，犁開高頃碧波，很快便可到達阿吉勒基亞島。人們踏足島岸前行不遠，即可見到矗立在島北端的菲萊神廟。在麗日和波光映照下通體生輝，氣勢仍像往日的雄偉壯麗。神廟上的巨幅雕像一樣清晰可辨。主廟的西側，仍然是一排高大的蓮花、紙草圖案的石柱構成的長廊，中間是鋪向主神廟的石板大道。

神廟的石雕是埃及古文化的瑰寶。人們參觀神廟的長廊和大殿石壁上的石雕，就可見到鐫刻着的古埃及的象形文字，以及衆多的反映古埃及人民生產、社交和娛樂活動情景的雕刻，同時在雕刻中還有神態各異的飛禽走獸、古埃及的神話故事及其人物等等。

根據埃及史料的介紹，埃及人民從來是熱情好客而又熱愛和平的，但是當外敵入侵之時，他們却又十分英勇抗敵。而這種種歷史情景，今天從衆多的石雕中仍可部份見到。

現在，菲萊神廟據說很快便全部重建完成。而菲萊神廟所在的阿吉勒基亞島，將跟山明水秀的阿斯旺一樣，成爲埃及的聞名遊覽勝地。

馬里獨特的特物植：奶油樹

采菁

西非的馬里，生長着一種奶油樹，每棵樹每年可結果二十五至五十五公斤。果實是像李子大的漿果。漿果榨出的油在室內溫度下呈固體狀，顏色爲黃色，很像奶油，奶油樹的命名是由此而來的。

奶油樹是樹中的長壽者之一，一般可活到二百年左右，不過在種植後的頭二十年是不結果的，經過四十五年的生長後，才達到成熟的階段。

據統計，目前馬里全國種植有近兩千萬棵奶油樹，每年可生產植物油約三萬噸。它是馬里農村居民的主要食品。據稱，一個七口之家的農戶，每天要消費油量一百五十克。同時，這種油是醫藥和化學工業的重要原料。它具有消炎、治療皮疹和滋潤皮膚等功效，還可用來製肥皂。如果把低質量的油塗在牆壁上，雨季裏能起防潮作用。

這種植物油還是馬里的重要出口商品，在國際市場上銷路很廣，歐洲一些國家及日本每年都大量進口。他們主要用於食品工業，如製造可可奶油和人造奶油等。

在以往，從奶油樹榨取植物油是由馬里農村的婦女擔任的，因爲技術落後，出油率不到百分之三十。近年馬里政府開始發展工業化生產，幫助農民採用先進榨油技術，因此出油率已提高到百分之八十。馬里還在國際發展研究中心幫助下，進一步擴大奶油樹的種植面積，提高植物油的產量。

斐濟人和「亞庫那」

吳湧

在煙波浩渺的南太平洋上，有一個由三百二十個島嶼組成的美麗富饒的年輕國家——斐濟。斐濟人喜歡歌舞，熱情好客。當客人首次來到這個島國時，主人總要爲客人舉行一種傳統的歡迎儀式。姑娘們先把用鮮花編成的花環套在客人的脖子上，接着又向客人敬上一杯「亞庫那」，然後便向客人表演豐富多彩的民族歌舞。

「亞庫那」是斐濟人的一種傳統飲料，幾乎家家戶戶都有一兩個盛着「亞庫那」的大木盆。這種飲料製作十分簡單，把一種叫「卡瓦樹」的胡椒屬植物的根部挖出曬乾，再將它磨成粉末泡於水中，兩三天後即可飲用。「亞庫那」色如濃茶，味麻辣，略帶苦澀，能去暑解渴。

在斐濟，這種普通飲料却像法國的香檳酒，是重要儀式和社交的一種必不可少的東西。不論是紅白喜事，還是歡迎國賓來客，酋長上任，開業典禮，輪船下水，奠基儀式，簽署合同或重要文件，都要喝「亞庫那」。甚至在勞資談判或解決紛爭之前，也得先喝一杯「亞庫那」。

歐洲醫學界人士曾對「亞庫那」作過研究，發現它含有十一種化合物。它不僅有消熱、止痛、降血壓、防止肌肉痙攣等作用，可是飲用過量，却會引致身軟無力。

墨西哥的美"戰魚槍金"

吳湧

不久前的一天晚上，位於美國西海岸南部的聖迭戈灣突然風浪滾滾，好不緊張，原來是墨西哥同美國展開了一場激烈的「金槍魚戰」。

這一天，在墨西哥西北部的一個主要海港碼頭上，整整堆積了七十萬箱新鮮金槍魚和七千噸冷凍金槍魚。這些新鮮的和冷凍的金槍魚，都是美國漁霸在墨西哥領海偷偷捕獲後被墨西哥全部扣下的。墨政府不僅扣下了金槍魚，還處以罰款和沒收了漁具。墨政府採取了這一強硬措施以後，美國人自知理虧，損失了三百三十多萬美元也不敢聲張。

金槍魚是一種大洋中上層的魚類。太平洋、大西洋和印度洋的溫、熱帶海區均有出產。它體呈紡錘形，長達〇點七米；青褐色，有淺色斑紋；頭大而尖，牙細小。它的肉鮮而美，素有「海中雞肉」之譽。魚肉可製鹹乾品，也可供鮮食或製作罐頭食品。

目前美國市場上絕大部份的魚類罐頭，都是由聖迭戈灣附近海面的金槍魚加工製成的。墨西哥對此早已十分不滿。這不但因爲美國人捕魚經常侵犯了墨西哥的領海，而且也嚴重影響了墨西哥對美國的魚類出口。多少年來，兩國在這方面的爭吵一直不休。去年一月二十日，美國曾關進二百海里之內的墨西哥承襲海，大量捕撈金槍魚。當時墨西哥立即提出嚴重警告。可是美方仍然不承認這個領海界線，於是雙方的激烈衝突便相繼而起。幾天後，墨政府即授權有關部門逮捕了幾條美國漁船，並沒收了漁具和其他必需品。從此，美方也採取了報復性的行動，宣佈完全禁止墨西哥向美國出口金槍魚。兩國間的矛盾便越來越深。

聖迭戈港（一譯聖地亞哥港）本來是屬於墨西哥的，始建於一五四二年。公元一八四六年，它被美國人佔據，一八四八年復被劃入美國版圖。現在，它不僅成爲美國海軍艦隊的重要基地，還是美國遠洋漁船隊和金槍魚加工的地方。這些年來，墨西哥曾經多次提出要求收回該港，但是美國始終置之不理。因此墨西哥政府這次的行動，其實也是墨美兩國長期來矛盾的繼續吧了。

尼泊爾的自然保護區

世智

在尼泊爾南部與印度接壤的崇山峻嶺中，有一片面積達一千平方公里的自然保護區。保護對象是「百獸之王」——老虎。國際野生生物基金會在保護區的叢林中設立了觀察所，有千餘名國際學者在那裏不斷研究老虎的生活規律。他們用麻藥槍襲擊老虎，當老虎失去知覺後，再在虎頸上套上半公斤重的發報機，然後「放虎歸山」。他們便可以通過發報機發回的不同訊號，隨時掌握老虎的活動情況。報道說，觀察所成立八年來，已經給二十七隻老虎套上頸環。

這個自然保護區除了保護老虎和研究老虎的生活等以外，尼泊爾政府還把它發展成爲旅遊區之一，因而每年吸引着大批外國遊客。據報道，在一九八一年，已有四千餘人前往旅遊參觀。進入一九八二年以來，據說遊客比前增多。目前，遊客不但可以乘吉普車在保護區內遊覽，有膽量的還可以在嚮導的引領下，爬上觀察棚親睹老虎吞噬水牛的驚險場面。

菲立張 PHILIP CHEUNG
住家：274-7610
公司電話：731-0413 廿四小時
MACAULAY NICOLLS LTD.
美加置業地產公司
傳話機：524-8581
PAGE 0078
地產買賣 投資生意 免費估價 忠誠服務 早晚歡迎

特平新盤
工業：大小型工廠，牛仔褲廠，印刷行，生意穩定，長期可靠，無被解僱之憂慮。
商業：酒店，酒吧，夜總會，唐番餐館，炸魚薯條快餐店，汽車公司，遊艇停泊站，花舖，濕仔，應有盡有。
房屋：大小柏文，東西區房屋，烈治文新盤，建築地段。
各類新盤，遠至卑詩各埠，點問頓，卡技利，歡迎電話查詢。
特爲僑胞服務。精通國語，粵語，客家及台山話。
又特別低息貸欵，十四厘至十五厘。

因股東意見急賣
▲WESTEND有基礎夏威夷式夜總會，年做九十餘萬生意，取價廿餘萬，有長批，有前途，爲全市不可多得之良機。（歡迎經紀合作10%COM.）
▲西區高級大屋急賣，有泳池。急賣請快。

葉漢 ANDY IP
馬不停蹄 爲你服務 買賣物業 免費估價 早晚歡迎
中文電話：876-6404
樓上三睡房土庫完成，意大利人屋，屋內精緻，五萬元按揭十厘四分一，隨意接充。
減減減
由十四萬一千九減至八萬五千一口價
十五年新屋減至十一萬八千實木地板，樣樣靚。先到先得！
UNITED REALTY LTD. 3879 OAK STREET. VANCOUVER. 736-3831

蘇超鏞 CLIFF TO
住家：421-3430
公司：876-8841
多活實業有限公司 DOGWOOD REALTY LTD.
代理商業住宅買賣 免費估價準確迅速 電腦新盤歡迎電詢
▲雲東區域多利夾二十街二房舊屋有五萬按揭十六厘開價六萬九標準地。
▲雲東卡蘭利區高尚新屋，樓上三房，千三尺，樓下兩房廚廁，開價十六萬。
▲雲東區靚屋，二房有土庫，開價八萬餘。
▲東區近京士威靚屋，有土庫開價八萬餘。
▲乃磨夾十八街三房，土庫完成，近公園學校，巴士，開價八萬九。
▲東區新屋數間，由十五萬至十七萬，標準地。

關聯耀 KEITH QUAN
Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard. Van. B. C.
公司電話：266-4155　住家電話：266-8988
★名貴大屋
1043 W. 46 近屋街，六睡房，四浴室，地60×122，開價四十一萬元。
▲五睡房大屋，位于5961 ADERA ST. 名貴地區，三十餘萬元，另有西區，房屋數間，歡迎查詢。
▲四十一街近緬街，兩睡房，土庫另兩睡房和廚房，地45×113，開價十三萬餘。
▲2143 GRAVELEY，二睡房，土庫租出，八萬九千。
▲1540 SALISBURY，九萬六千九。
實業投資
▲緬街街角四層高磚樓，樓上卅九組柏文，地面六組商業舖位，年收十二萬，減價九十餘萬。
▲雲東區，十四年新柏文一座卅九組，年收十七萬，開價一百六十萬，五十萬現款可成交。
▲新建商業樓，樓下舖位，樓上四組柏文，自用兼投資。
▲家庭式雜貨店，每日生意五百，舖租每月只三百餘元，開價四萬三千九。
▲中型超級市場，在雲東區，有停車場，短錢期，七萬二千元。
▲雲東區西人雜貨生意連實業，每年生意近五十萬元，六天營業，店主經營廿餘年，志願退休，開價卅六萬九千元，樓上有四睡房。
▲大街西餐館生意，地位好，舖租平，開價八萬餘。
▲緬街濕仔一間，設備最佳，適合夫婦經營，每日生意四百餘，只需二萬九千。何必打工。
雜貨店生意專營大量鮮花每年生意八十萬，樓上有住，店主經營卅年，意圖退休，好機會。

王震漢
恒生實業燕梳公司 NORTHRIDGE REALTY LTD 1743 E. BROADWAY. VAN. B. C.
公司電話：879-6761
陳永柏 PATRICK CHAN 住家電話：274-1378
THOMAS C. WONG 住家電話：254-2567
迎歡任無・屋建地買・險保車汽・梳燕屋房・賣買業實
▲埠邊旺街，栢文區商業餐館、咖啡室旺地。四十位家庭式餐室有停車場，有六年批，生意日營四百餘，價五萬九
▲東區喜士定街，近活活百貨公司。九十位餐館，有唐餐，有啤酒牌，月租千四元。平讓二萬五千。
平價房屋 $89,000
▲十三街近乃路兩睡房，土庫另一廳房浴室，平整好存屋地，八萬九千。
▲乃磨區，土庫，五萬元十二厘半按揭，月租八萬九千。
▲烈治文三睡房，首期約二萬，十萬。
已售出
九厘三分一%平、靚、抵
比高建築公司特別貢獻，凡買以下建築其中之新屋，可獲低息貸款九厘三分一%。
▲二千呎，三睡房，40呎地，烈治文第一公路夾史提芬遜。十五萬九。
▲二千九百呎，四睡房，雙車房，酒吧，JACUZZI浴室，GANE RM. 45呎地。二十一萬九千。
▲三千二百呎，五睡房，三套半浴室，JACUZZE。酒吧，正副兩條樓梯，遊樂室有獨立樓梯，背市政公園，環境幽美，豪華設備。55呎地。廿五萬九。
▲三千六百伍十呎，五睡房，除以上各種豪華設備外。更有蒸氣浴室 SAUNA 60呎地。二十七萬九。
▲HUDSON & 57th W. AVE 120呎地，面積一萬一千三百餘呎。祇售卅四萬九千。

GARY TSE REALTY LTD
#8-426 MAIN ST. VAN.B.C
謝大鈞 電話：278-2994 270-1971
GARY TSE 或 683-4618
七月新盤
▲FNE近乃磨單邊新屋兩間，土庫完成，十八萬九。
▲八二六號五十六街東，三套浴廁新屋，開價十五萬餘急售。
▲華埠派出街七七五號新城市屋，兩睡房，設計新穎，有天窗，首期二萬餘款充業主，十四厘息九萬餘。
▲六〇二號六十一街東六個月新屋，十四厘按揭。開價十五萬九。
▲緬近五十二街，三及二睡房，上下孖屋，首期二萬元十五厘半利息至八六年，開價十一萬元餘。
▲六五六〇乃街兩睡房，土庫有浴廁，開價七萬餘。
▲域多利近喜士定東士德古兩睡房，土庫可出租，八萬餘。
▲東區平價屋多間，由八萬元起，置業投資良機。
急售商業餐館
▲百老匯東街角商業舖一幢有舖二住宅收租部份銀期充業主，十五厘息卅一萬五投資良機。
▲中西餐館百廿座位近酒店及工業區六萬九，任意還價。
▲西區靚中餐館一百座位，新裝修，年做十九萬。日做千元。
▲緬街中型菓舖，一流器具批長急售。

陳健鏞 KINSON CHAN
公司：685-1821
建成實業有限公司 KINSON REALTY LTD.
RM. NO. 11A 501 MAIN STREET VANCOUVER B. C. V6A 2V2
住家 263-1668
△西區，著名唐餐館生意連實業，紅磚建築，實用面積三千餘呎，雅座一百餘，設備齊全，潛力未盡，有烈酒牌，往年生意十九萬達。
△Prince Rupert Downtown 旺街唐餐館連實業，樓上柏文五組收租過四十餘萬元。冷氣酒牌具俱備，每年一生意百廿超。
△Downtown 有名西餐館生意，雅座一六天營業，實用面積五千餘呎，酒牌，往年四生意十萬元。
△Downtown 大堂櫃面快餐外賣店生意，做六日七至四時日常約做九百元售四萬餘。
△Downtown 西區，著名唐餐館生意連實業，紅磚建築，實用面積三千餘呎，酒牌，往年生意百餘萬元。
△Downtown 王全新二舖位售五十五萬餘。
△Downtown 地全新二舖位售五十五萬餘。
△西尾柏文廿三組年租八萬三要八十五萬。
△北雲尾柏文廿三組年租八萬三要八十五萬。
△溫市，七年租八萬五舖位售一百一拾五萬元。
△溫市，七年租八萬五舖位售一百一拾五萬元。
△無什費，有Plaza 126x100呎。
△梳梨大街，年半新九舖位Plaza 126x100呎。
△泊車場，全部租滿好批約無什費，年租九萬元。
△泊車場，全部租滿好批約無什費，年租九萬元。
△溫市，一萬五千元佔地。
△溫市，一萬五千元佔地。
△面議，有中型果，舖生意，長租，廉，年做約售八四萬。
△面議，有中型果，舖生意，長租，廉，年做約售八四萬。
△超過十年，一裝修面積，有五千餘呎，酒牌，往年一六天營業四生意六百